

Inhaltsverzeichnis

Begrüßung im Namen der Südosteuropa Gesellschaft	IX
Vorwort	XII
Abkürzungsverzeichnis	XVII
Allgemeines	
Hans Martin GAUGER	
Les particularités de la langue roumaine	1
Emil IONESCU	
Le roumain, objet des deux alternatives d'analyse philosophique	19
Jürgen KRISTOPHSON	
Numerische Bestimmung der Position des Rumänischen als Glied einer Sprachfamilie und eines Sprachbundes	25
Phonetik, Phonologie, Graphie	
Andrei AVRAM	
Remarques sur le rendement fonctionnel des alternances phonologiques en roumain	35
Teresa FERRO	
Despre unele concordanțe fonetice româno-italiene meridionale	41
Flora ȘUTEU	
Questions ouvertes dans l'histoire de la langue roumaine	61
Morphosyntax	
Corneliu DIMITRIU	
Au sujet du „prédicat verbal composé“	67
Valeria GUȚU ROMALO	
Le nom roumain – évolution et typologie	77

Liviu ONU	
Tipologia conjunctivului românesc	85
Camelia STAN	
Les substantifs roumains post-verbaux du point de vue syntaxique et sémantique.	
Une hypothèse	93
Peter STEIN	
Die infiniten Verbformen des Rumänischen (<i>infinitiv, supin, gerunziu, participiu</i>) im Kontext der romanischen Sprachen	101
Syntax, Pragmatik	
Adriana COSTĂCHESCU	
'Coordination' adversative et 'subordination' concessive	121
Maria MANOLIU-MANEA	
Le plus-que-parfait roumain. Un cas „d'excaptation“ contredisant toute prédiction typologique	135
Liana POP	
Les „mots coordonnateurs“ entre la grammaire et le discours. Possibles prémisses d'une typologie	147
Eugeen ROEGEST	
L'objet direct en roumain: variation actantielle, agentivité, topicalité	163
Larisa SCHIPPEL	
Proposition und Einstellung	175
Sanda SORA	
L'objet direct défini en roumain	183
Marleén VAN PETEGHEM	
Le génitif en roumain	193
Rodica ZAFIU	
Sur quelques particularités syntaxiques et sémantiques du verbe en roumain <i>familier et argotique</i>	203

Lexikologie, Semantik

Silviu BEREJAN

Les types d'équivalents sémantiques homorhiziques dans la langue roumaine 211

Theodor HRISTEA

Types de calques en roumain 219

Ileana MUREȘANU

Aspecte ale polisemiei în limba română 233

Etymologie

Gerald BERNHARD

-ne paragogique en italien, sarde et roumain - compte rendu d'un problème ouvert . 245

Johannes KRAMER

„Domnul Dumnezeu neamțului i-a dat șurubul“: Wie die Schraube zu den Rumänen kam 253

Victoria POPOVICI

Mots hérités ou dérivés en roumain. Un problème d'étymologie roumaine en perspective romane 265

Nicolae SARAMANDU

L'origine et la structure des noms de lieux aroumains du sud de la péninsule balkanique 277

Wortbildung

Mioara AVRAM

La créativité du roumain 285

Victoria MOLDOVAN

Aspecte ale negației în română. Negație și dialog 299

Wolfgang SCHWEICKARD

La dérivation à partir des noms propres en roumain 307

VIII

Ariadna ȘTEFĂNESCU

La dérivation négative avec le préfixe *ne-* dans la langue roumaine 315

Textlinguistik

Margareta MANU-MAGDA

Unele trăsături ale tipului pragmatic românesc 327

Bärbel TECHTMEIER

Eine Textsorte *in statu nascendi*: der rumänische Werbetext 337

Philologie

Giuseppe PICCILLO

A propos de *-u* final dans quelques textes moldaves de la première moitié du XVIII^e siècle 349

Rudolf WINDISCH

Biblia românească de la 1688 361

Varia

Stelian DUMISTRĂCEL

„Agresarea“ (pre) numelui ca reflex al tabuului lingvistic. Pornind de la producții folclorice românești 369

Luminița FASSEL

Das Rumänische in mehrsprachigen Gebieten: das Beispiel Bessarabien (1918-1940) 379

Helmuth FRISCH

Das Rumänische im Blickfeld der *ZRPh* 393